

DODATEK Č. 1 KE SMLOUVĚ O DÍLO

Název: Univerzita Karlova,
Právnická fakulta
IČO: 00216208
Sídlo: nám. Curieových 901/7,
116 40 Praha 1
Zástupce: prof. JUDr. Radim Boháč,
Ph.D., děkan

(dále jen „**Objednatel**“)

a

Jméno a příjmení: Dr. Nishtha Sharma
Nar.:
Bytem: 193C, NDMC Apartments, H
Block, Vikas Puri, New Delhi -
110018

E-mail:

(dále jen „**Poskytovatel**“)

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku
tento

dodatek č. 1 ke smlouvě o dílo (dále jen „**dodatek**“)

1. Úvodní ustanovení

1.1. Strany uzavřely smlouvu o dílo, jejímž předmětem je provedení díla spočívajícího v podílu Poskytovatele na návrhu a realizaci empirických studií zkoumajících příčiny nerovností v soudních rozhodnutích a přístupu k justici, s důrazem na analýzu dat a přípravu textu publikace v mezinárodních časopisech v rámci výzkumného záměru č. 2 projektu OP JAK reg. číslo CZ.02.01.01/00/23_025/0008690 „Centrum pro otázky nerovnosti a

AMENDMENT NO. 1 TO THE CONTRACT FOR WORK

Name: Charles University,
Faculty of Law
Identification No.: 00216208
Registered office: nám. Curieových
901/7, 116 40 Praha 1
Represented by: prof. JUDr. Radim
Boháč, Ph.D., děkan

(hereinafter the “**Client**”)

and

Name and surname: Dr. Nishtha Sharma
Date of birth:
Residing at: 193C, NDMC Apartments, H
Block, Vikas Puri, New Delhi
- 110018

E-mail:

(hereinafter the “**Provider**”)

Hereby conclude, on the date, month and year
set out below, this

Amendment No. 1 to the Contract for Work (hereinafter the “**Amendment**”)

1. Introductory Provisions

1.1. The Parties entered into a contract for work, the subject matter of which is the performance of the work consisting in the Contractor’s participation in the design and implementation of empirical studies examining the causes of inequalities in judicial decision-making and access to justice, with an emphasis on data analysis and the preparation of the text of a publication in international journals within research project No. 2 of the OP JAK project, registration

otevřené společnosti (CONOS)“ (dále jen „Smlouva“).

- 1.2. Strany se dohodly na zkrácení doby plnění Díla o jeden měsíc a na odpovídajícím snížení Úplaty.

2. Změna Smlouvy

- 2.1. Článek II odstavec II.2 Smlouvy se nahrazuje tímto zněním:

„II.2. Dílo bude provedeno v následujícím termínu: 9. 4. 2026–31. 5. 2026. Případná změna termínu je možná pouze na základě zvláštní dohody Stran v písemné podobě, a to i prostřednictvím e-mailu.“

- 2.2. Článek III odstavec III.1 Smlouvy se nahrazuje tímto zněním:

„III.1. Úplata za úplné dokončení Díla v souladu s článkem II byla sjednána dohodou a činí celkem 164 000 Kč.“

- 2.3. Článek III odstavec III.3 Smlouvy se nahrazuje tímto zněním:

„III.3. Objednatel zaplatí Úplatu Poskytovateli ve dvou částech:

První část ve výši 82 000 Kč bude uhrazena do 15. 5. 2026 bezhotovostním převodem na účet uvedený v odstavci III.4.

Druhá část ve výši 82 000 Kč bude uhrazena do 10 pracovních dnů ode dne uzavření dodatku č. 1 Smlouvy bezhotovostním převodem na účet uvedený v odstavci III.4., a to po úplném dokončení Díla.“

number

CZ.02.01.01/00/23_025/0008690,
“Centre for Inequality and Open Society (CONOS)” (the “Contract”).

- 1.2. The Parties have agreed to shorten the period for performance of the Work by one month and to reduce the Fee accordingly.

2. Amendment to the Contract

- 2.1. Article II, paragraph II.2 of the Contract is replaced by the following wording:

“II.2. The Work shall be performed within the following period: 9 April 2026–31 May 2026. Any change to the period for performance may be made only on the basis of a separate agreement of the Parties in writing, including by e-mail.”

- 2.2. Article III, paragraph III.1 of the Contract is replaced by the following wording:

“III.1. The Fee for the full completion of the Work in accordance with Article II has been agreed by the Parties and amounts to CZK 164,000 in total.”

- 2.3. Article III, paragraph III.3 of the Contract is replaced by the following wording:

“III.3. The Client shall pay the Fee to the Contractor in two instalments:

The first instalment in the amount of CZK 82,000 shall be paid by 15 May 2026 by wire transfer to the account specified in paragraph III.4.

The second instalment in the amount of CZK 82,000 shall be paid within 10 business days from the date of conclusion of Amendment No. 1 to the Contract by wire transfer to the account specified in paragraph III.4,

following the full completion of the Work.”

3. Závěrečná ustanovení

- 3.1. Tento dodatek nabývá platnosti dnem jeho podpisu a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv.
- 3.2. Tento dodatek se uzavírá v českém a anglickém jazyce, kdy v případě jakéhokoli rozporu má přednost české znění.
- 3.3. Tento dodatek je uzavírán v elektronické podobě a je podepsán elektronickými podpisy smluvních stran. Každá smluvní strana obdrží jedno elektronické vyhotovení dodatku opatřené elektronickými podpisy smluvních stran.
- 3.4. Ostatní ustanovení Smlouvy, která nejsou tímto dodatkem výslovně dotčena, zůstávají beze změny.
- 3.5. Smluvní strany prohlašují, že jsou oprávněny k právnímu jednání dle tohoto dodatku, že si dodatek před jeho podpisem přečetly a jsou seznámeny s jeho obsahem, že byl uzavřen po vzájemné dohodě, podle jejich vážné a svobodné vůle, dobrovolně, určitě a srozumitelně, což stvrzují svými podpisy.

V Praze dne dle el. podpisu

In Prague, on the date of the electronic signature

3. Final Provisions

- 3.1. This Amendment shall become valid on the date of its execution and effective on the date of its publication in the Register of Contracts.
- 3.2. This Amendment is concluded in the Czech and English languages. In the event of any discrepancy, the Czech version shall prevail.
- 3.3. This Amendment is concluded in electronic form and is signed by the electronic signatures of the contracting parties. Each contracting party shall receive one electronic counterpart of the Amendment bearing the electronic signatures of the contracting parties.
- 3.4. The remaining provisions of the Contract that are not expressly affected by this Amendment shall remain unchanged.
- 3.5. The contracting parties declare that they are authorized to enter into the legal act under this Amendment, that they have read the Amendment before signing it and are familiar with its contents, and that it has been concluded by mutual agreement, according to their serious and free will, voluntarily, definitely and intelligibly, which they confirm by their signatures.

V Delhi dne dle el. podpisu

In Delhi, on the date of the electronic signature

Objednatel/Client:

Poskytovatel/Provider:

Datum: 2026.06.26
11:11:49 +02'00'

Univerzita Karlova, Právnická fakulta
prof. JUDr. Radim Boháč, Ph.D., děkan

2026.06.26
16:17:18 +05'30'

Dr. Nishtha Sharma